



# **REGLEMENT DE PREVOYANCE**

## **Plan de prévoyance maintien facultatif de la prévoyance vieillesse dans le cadre de la LPP (WO)**

Valable à partir du 01.01.2020

Pour faciliter la lecture, seule la forme masculine est utilisée dans le présent règlement. Les termes utilisés s'appliquent bien entendu aussi aux femmes.

Outre les dispositions ci-après, les dispositions générales sont applicables.

## Sommaire

Chapitre 1	Personnes assurées .....	1
<b>Art. 1</b>	Cercle des personnes assurées .....	1
<b>Art. 2</b>	Début de la prévoyance .....	1
Chapitre 2	Bases de calcul.....	1
<b>Art. 3</b>	Salaire assuré .....	1
<b>Art. 4</b>	Taux de conversion .....	1
Chapitre 3	Prestations de prévoyance .....	1
Section 1	Prestations de vieillesse .....	1
<b>Art. 5</b>	Rente de vieillesse.....	1
<b>Art. 6</b>	Rente pour enfant de personne retraitée.....	1
<b>Art. 7</b>	Dissolution du compte complémentaire.....	2
Section 2	En cas de décès.....	2
<b>Art. 8</b>	Rente de conjoint .....	2
<b>Art. 9</b>	Rente de partenaire .....	2
<b>Art. 10</b>	Rente d'orphelin.....	2
<b>Art. 11</b>	Capital-décès .....	2
<b>Art. 12</b>	Dissolution du compte complémentaire.....	2
Section 3	En cas d'invalidité.....	3
<b>Art. 13</b>	Rente d'invalidité .....	3
<b>Art. 14</b>	Rente pour enfant d'invalidité .....	3
<b>Art. 15</b>	Exonération du paiement des cotisations.....	3
<b>Art. 16</b>	Dissolution du compte complémentaire.....	3
Chapitre 4	Financement.....	3
Section 1	Cotisations .....	3
<b>Art. 17</b>	Répartition des cotisations et débiteur.....	3
<b>Art. 18</b>	Fin de l'obligation de cotiser .....	3
<b>Art. 19</b>	Taux de cotisation .....	4
Section 2	Prestation de libre passage apportée .....	4
<b>Art. 20</b>	Prestation de libre passage apportée .....	4
Section 3	Rachat facultatif des prestations réglementaires complètes.....	4
<b>Art. 21</b>	Rachat facultatif .....	4
Chapitre 5	Dispositions finales.....	4
<b>Art. 22</b>	Modification du plan de prévoyance .....	4
<b>Art. 23</b>	Texte déterminant.....	4
<b>Art. 24</b>	Entrée en vigueur .....	4
Annexe.....		5
<b>Art. 1</b>	Taux de conversion .....	5
<b>Art. 2</b>	Taux de cotisation .....	6
<b>Art. 3</b>	Montant maximal du compte de vieillesse .....	6
<b>Art. 4</b>	Rachat facultatif .....	6
<b>Art. 5</b>	Modification de l'annexe .....	6
<b>Art. 6</b>	Texte déterminant.....	6
<b>Art. 7</b>	Entrée en vigueur .....	7

## Chapitre 1 Personnes assurées

### Art. 1 Cercle des personnes assurées

Ce plan de prévoyance sera clôturé avec effet au 01.01.2020. L'assurance couvre ainsi uniquement les personnes qui sont sorties de la prévoyance obligatoire avant le 01.01.2020 (sortie de la précédente institution de prévoyance jusqu'au 31.12.2019, au plus tard) et qui se sont annoncées à la Fondation, pour demander le maintien de leur prévoyance conformément à l'art. 47 LPP, dans les trois mois suivant la sortie de la précédente institution de prévoyance.

### Art. 2 Début de la prévoyance

La prévoyance débute le jour où la personne assurée cesse d'être assujettie à la prévoyance obligatoire.

## Chapitre 2 Bases de calcul

### Art. 3 Salaire assuré

Le salaire assuré correspond au salaire assuré qui était déterminant juste avant le maintien de la prévoyance. Il est toutefois limité au salaire annuel assuré maximal valable pour la même période, selon l'art. 8 LPP. Le salaire assuré n'est pas modifiable.

### Art. 4 Taux de conversion

Les taux de conversion sont fixés dans l'annexe.

## Chapitre 3 Prestations de prévoyance

### Section 1 Prestations de vieillesse

#### Art. 5 Rente de vieillesse

Retraite  
ordinaire

<sup>1</sup> Le montant de la rente de vieillesse dépend de l'avoir disponible sur le compte de vieillesse de la personne assurée à l'âge ordinaire de la retraite et des taux de conversion en vigueur à ce moment-là.

Retraite  
anticipée

<sup>2</sup> En cas de retraite anticipée, le montant de la rente de vieillesse dépend de l'avoir disponible à ce moment-là sur le compte de vieillesse de la personne assurée et des taux de conversion réduits sur la base des principes actuariels.

Retraite  
différée

<sup>3</sup> En cas de retraite différée, le montant de la rente de vieillesse dépend de l'avoir disponible à ce moment-là sur le compte de vieillesse de la personne assurée et des taux de conversion augmentés sur la base des principes actuariels.

#### Art. 6 Rente pour enfant de personne retraitée

Montant

<sup>1</sup> La rente pour enfant de personne retraitée se monte à 20 % de la rente de vieillesse en cours.

Procédure de divorce      <sup>2</sup> Le droit à une rente pour enfant existant au moment de l'introduction d'une procédure de divorce n'est pas touché par le partage de la prévoyance professionnelle au sens de l'art. 124 et 124a CC.

#### **Art. 7**      Dissolution du compte complémentaire

En cas de perception de la prestation de vieillesse      <sup>1</sup> Lors de la perception de la rente de vieillesse ou du capital-vieillesse, le compte complémentaire est dissout et l'avoir disponible est versé à la personne assurée sous forme de capital.

A l'âge ordinaire de la retraite      <sup>2</sup> En cas de retraite différée, le compte complémentaire est dissout, à la demande de la personne assurée au plus tôt à l'âge ordinaire de la retraite, au plus tard lors de la perception de la rente de vieillesse ou du capital-vieillesse et l'avoir disponible versé à la personne assurée sous forme de capital.

### **Section 2**              **En cas de décès**

#### **Art. 8**      Rente de conjoint

Une rente de conjoint est uniquement versée en cas de décès d'un bénéficiaire de rente de vieillesse. Elle correspond à 60 % de la dernière rente de vieillesse.

#### **Art. 9**      Rente de partenaire

Le présent plan de prévoyance ne prévoit aucun droit à une rente de partenaire.

#### **Art. 10**      Rente d'orphelin

Une rente d'orphelin est uniquement versée en cas de décès d'un bénéficiaire de rente de vieillesse. Elle correspond à 20 % de la dernière rente de vieillesse. Les parts de rente attribuées au conjoint créancier, dans le cadre d'un partage de la prévoyance professionnelle au sens de l'art. 124a CC, ne font pas partie de la dernière rente de vieillesse allouée à la personne assurée. Si la rente pour enfant n'a pas été touchée par un partage de la prévoyance professionnelle au sens de l'art. 124 ou 124a CC, la rente d'orphelin est calculée sur les mêmes bases que la rente pour enfant.

#### **Art. 11**      Capital-décès

Le capital-décès correspond à l'avoir disponible sur le compte de vieillesse le jour du décès.

#### **Art. 12**      Dissolution du compte complémentaire

Ayants droit      <sup>1</sup> Le compte complémentaire est dissout au décès de la personne assurée et l'avoir disponible est versé sous forme de capital. Ont droit à l'avoir du compte complémentaire:

- a. le conjoint survivant, les enfants de la personne assurée qui ont droit à une rente d'orphelin au sens du présent règlement, ainsi que le conjoint divorcé à condition que le mariage ait duré dix ans au moins et que le jugement de divorce lui ait accordé, au sens de l'art. 124e al. 1 ou art. 126 al. 1 CC, une rente encore due au moment du décès ou que le conjoint divorcé ait bénéficié d'une rente ou d'une indemnité en capital en lieu et place d'une rente viagère avant l'entrée en vigueur du nouveau droit du divorce au 1er janvier 2017;

- b. à défaut, les personnes physiques aux besoins desquelles la personne assurée subvenait de façon substantielle ou la personne qui a formé avec elle une communauté de vie ininterrompue d'au moins cinq ans avec un domicile commun jusqu'à son décès ou la personne qui doit subvenir à l'entretien d'un ou de plusieurs enfants communs;
- c. à défaut, les enfants de la personne assurée qui n'ont pas droit à une rente d'orphelin au sens du présent règlement;
- d. à défaut, les père et mère;
- e. à défaut, les frères et sœurs;
- f. à défaut, les autres héritiers légaux, à l'exclusion des collectivités publiques.

Partenaires	<sup>2</sup> S'agissant des ayants droit au sens de l'al. 1, let. b, la condition requise est que les deux partenaires ne soient pas mariés et n'aient pas un lien de parenté qui interdirait la conclusion d'un mariage.
Répartition de l'avoir du compte complémentaire	<sup>3</sup> S'il y a plusieurs ayants droit, l'avoir du compte complémentaire est versé à parts égales.
Dévolution à la Fondation	<sup>4</sup> S'il n'y a pas d'ayants droit au sens de l'alinéa 1, l'avoir du compte complémentaire revient à la Fondation.

### **Section 3      En cas d'invalidité**

#### **Art. 13    Rente d'invalidité**

Le présent plan de prévoyance ne prévoit aucun droit à une rente d'invalidité.

#### **Art. 14    Rente pour enfant d'invalidité**

Le présent plan de prévoyance ne prévoit aucun droit à une rente pour enfant d'invalidité.

#### **Art. 15    Exonération du paiement des cotisations**

Le présent plan de prévoyance ne prévoit aucun droit à une exonération du paiement des cotisations.

#### **Art. 16    Dissolution du compte complémentaire**

Dans le présent plan de prévoyance, le compte complémentaire n'est pas dissout en cas d'invalidité.

## **Chapitre 4      Financement**

### **Section 1      Cotisations**

#### **Art. 17    Répartition des cotisations et débiteur**

La personne assurée est tenue de verser la totalité des cotisations.

#### **Art. 18    Fin de l'obligation de cotiser**

L'obligation de cotiser cesse le jour où la personne assurée perçoit la prestation de

vieillesse, décède ou a droit à une prestation de libre passage. En cas de retraite différée, l'obligation de cotiser ressort de la table dans l'annexe.

#### **Art. 19** Taux de cotisation

Les taux de cotisation sont fixés en pour cent du salaire assuré et en fonction de l'âge et du sexe de la personne assurée. Ils figurent dans l'annexe.

### **Section 2**      **Prestation de libre passage apportée**

#### **Art. 20** Prestation de libre passage apportée

Le montant maximal du compte de vieillesse est fixé dans l'annexe.

### **Section 3**      **Rachat facultatif des prestations réglementaires complètes**

#### **Art. 21** Rachat facultatif

Montant      <sup>1</sup> Le montant du rachat facultatif est fixé dans l'annexe.

Délai      <sup>2</sup> En dérogation à l'art. 43, al. 1 et 2 des Dispositions générales, le rachat facultatif n'est possible que dans les trois mois suivant l'entrée dans la prévoyance. Ce délai débute à réception de l'attestation d'assurance par la personne assurée.

## **Chapitre 5**      **Dispositions finales**

#### **Art. 22** Modification du plan de prévoyance

Le Conseil de fondation peut modifier à tout moment le présent plan de prévoyance.

#### **Art. 23** Texte déterminant

La version allemande du présent plan de prévoyance fait foi.

#### **Art. 24** Entrée en vigueur

Le présent plan de prévoyance a été adopté par le Conseil de fondation le 13.09.2019. Il entre en vigueur le 01.01.2020 et remplace toutes les versions précédentes.

## Annexe

### Art. 1 Taux de conversion

Prévoyance  
obligatoire

<sup>1</sup> Le taux de conversion dans le cadre de la prévoyance obligatoire est déterminé selon la table suivante:

Age	Taux de conversion	
	Homme	Femme
58	5.05	5.30
59	5.30	5.55
60	5.55	5.80
61	5.80	6.05
62	6.05	6.30
63	6.30	6.55
64	6.55	6.80
65	6.80	6.90
66	6.90	7.00
67	7.00	7.10
68	7.10	7.20
69	7.20	7.30
70	7.30	7.40

Pour le calcul du taux de conversion, il est tenu compte de l'âge au mois près. Basé sur l'âge en question, le taux de conversion est déterminé selon la table ci-dessus.

Prévoyance  
surobligatoire

<sup>2</sup> Le taux de conversion dans le cadre de la prévoyance surobligatoire est déterminé selon la table suivante:

Age	Taux de conversion	
	Homme	Femme
58	4.30	4.40
59	4.40	4.50
60	4.50	4.60
61	4.60	4.70
62	4.70	4.80
63	4.80	4.90
64	4.90	5.00
65	5.00	5.10
66	5.10	5.20
67	5.20	5.30
68	5.30	5.40
69	5.40	5.50
70	5.50	5.60

Pour le calcul du taux de conversion, il est tenu compte de l'âge au mois près. Basé sur l'âge en question, le taux de conversion est déterminé selon la table ci-dessus.

## Art. 2 Taux de cotisation

Taux

<sup>1</sup> Les taux de cotisation suivants s'appliquent:

Age	Cotisation d'épargne		Cotisation de risque		Sous-total	
	Femme	Homme	Femme	Homme	Femme	Homme
18-24	-	-	-	-	-	-
25-34	7.0	7.0	0.7	0.7	7.7	7.7
35-44	10.0	10.0	0.7	0.7	10.7	10.7
45-54	15.0	15.0	0.7	0.7	15.7	15.7
55-64/65	18.0	18.0	7.4	7.4	25.4	25.4
65/66-70	-	-	7.4	7.4	7.4	7.4

Cotisation de frais de gestion

<sup>2</sup> Une cotisation supplémentaire pour les frais de gestion est due. Elle se monte à 1.4 % du salaire assuré pour les femmes et les hommes, mais à CHF 72 au minimum et à CHF 480 au maximum.

## Art. 3 Montant maximal du compte de vieillesse

Le montant maximal du compte de vieillesse correspond, selon l'âge de la personne assurée, au pourcentage suivant du salaire assuré:

Age	Taux maximum	Age	Taux maximum	Age	Taux maximum
25	7 %	39	132 %	53	365 %
26	14 %	40	144 %	54	386 %
27	21 %	41	156 %	55	409 %
28	29 %	42	169 %	56	434 %
29	36 %	43	181 %	57	458 %
30	44 %	44	194 %	58	483 %
31	51 %	45	212 %	59	508 %
32	59 %	46	230 %	60	534 %
33	67 %	47	249 %	61	560 %
34	75 %	48	267 %	62	586 %
35	86 %	49	286 %	63	613 %
36	97 %	50	306 %	64	640 %
37	109 %	51	325 %	65	668 %
38	120 %	52	345 %		

## Art. 4 Rachat facultatif

Le rachat facultatif est limité au montant maximal du compte de vieillesse, diminué de l'avoir d'épargne existant. Les versements anticipés pour l'encouragement à la propriété du logement et les avoirs auprès d'une institution de libre passage sont pris en compte.

## Art. 5 Modification de l'annexe

Le Conseil de fondation peut modifier à tout moment la présente annexe.

## Art. 6 Texte déterminant

La version allemande de l'annexe fait foi.



**Art. 7** Entrée en vigueur

La présente annexe a été adoptée par le Conseil de fondation le 13.09.2019. Elle entre en vigueur le 01.01.2020 et remplace toutes les versions précédentes.